Luk

Chapter 18

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1

Ἔλεγεν	δὲ	παραβολὴν	αὐτοῖς,	πρὸς	τὸ	δεῖν	πάντοτε	προσεύχεσθαι
भन्नुभयो	अनि	दृष्टान्त	तिनीहरूलाई	बारेमा	त्यो	आवश्यक-छ	सधैं	प्रार्थना-गर्नु
G3004	G1161	G3850	G0846	G4314	G3588	G1163	G3842	G4336

αὐτοὺς,	καὶ	μὴ	ἐνκακεῖν,
तिनीहरूले	र	न	थकित-हुनु
G0846	G2532	G3361	G1573

> त्यसपछि येशूले चेलाहरूलाई सँधैं प्रार्थना गर्नु अनि कहिल्यै निराश नहुनु भनेर शिक्षा दिनुभयो। येशूले तिनीहरूलाई सिकाउन यस्तो दृष्टान्त भन्नुभयो,

2

λέγων,	Κριτής	τις	ἦν,	ἔν	τινι	πόλει,	τὸν	Θεὸν	μὴ	φοβούμενος,
भन्दै	न्यायकर्ता	एउटा	थियो	मा	एउटा	शहरमा	त्यो	परमेश्वरसँग	न	डराउने
G3004	G2923	G5100	G1510	G1722	G5100	G4172	G3588	G2316	G3361	G5399

καὶ	ἄνθρωπον	μὴ	ἐντρεπόμενος.
र	मानिससँग	न	लज्जाउने
G2532	G0444	G3361	G1788

> "कुनै एउटा शहरमा एकजना न्यायधीश बस्थे। उसले परमेश्वर बारे वास्तै गर्दैन थिए। उसले यो पनि वास्ता गर्दैन थिए कि मानिसहरूले उसको बारेमा के-के सोच्छन्।

3

χήρα	δὲ	ἦν	ἐν	τῇ	πόλει	ἐκείνῃ,	καὶ	ἤρχετο	πρὸς	αὐτὸν,	λέγουσα,
विधवा	अनि	थिइन्	मा	त्यो	शहरमा	त्यसै	र	आउँथीन्	तिर	उसकहाँ	भन्दै
G5503	G1161	G1510	G1722	G3588	G4172	G1565	G2532	G2064	G4314	G0846	G3004

Ἐκδίκησόν	με	ἀπὸ	τοῦ	ἀντιδίκου	μου.
न्याय-दिनुहोस्	मलाई	बाट	त्यस	विरोधी	मेरो
G1556	G1473	G0575	G3588	G0476	G1473

> त्यही शहरमा एकजना नारी थिई। त्यसको लोग्ने मरिसकेको थियो। त्यो विधवाले धेरै पल्ट त्यो न्यायाधीशलाई भनी, 'यहाँ एउटा मानिस छ जसले मलाई अन्याय गर्दैछ। मेरो अधिकार बचाई दिनुहोस्।'

4

καὶ	οὐκ	ἤθελεν	ἐπὶ	χρόνον;	μετὰ	ταῦτα	δὲ	εἶπεν	ἐν	ἑαυτῷ,
र	न	चाहेको-थियो	माथि	केही-समयसम्म	पछि	यो	तर	भन्यो	मा	आफ्नैलाई
G2532	G3756	G2309	G1909	G5550	G3326	G3778	G1161	G3004	G1722	G1438

Εἰ	καὶ	τὸν	Θεὸν	οὐ	φοβοῦμαι,	οὐδὲ	ἄνθρωπον	ἐντρέπομαι,
यद्यपि	पनि	त्यो	परमेश्वरसँग	न	डराउँछु	न-त	मानिससँग	लज्जाउँछु
G1487	G2532	G3588	G2316	G3756	G5399	G3761	G0444	G1788

> तर न्यायाधीशले त्यस विधवालाई कुनै प्रकारको सहायता गर्न चाहेनन्। लामो समय पछि न्यायाधीशले बिचार गर्यो, 'परमेश्वरको बारेमा म वास्तै राख्दिनँ। अनि मानिसहरूले मेरो विषयमा के सोच्छन् त्यसको पनि म वास्ता गर्दिन।

5

διά	γε	τὸ	παρέχειν	μοι	κόπον	τὴν	χήραν	ταύτην,	ἐκδικήσω	αὐτήν,
तर-पनि	त	यो	दिनेले	मलाई	दुःख	यो	विधवाले	यो	न्याय-दिनेछु	उसलाई
G1223	G1065	G3588	G3930	G1473	G2873	G3588	G5503	G3778	G1556	G0846

ἵνα	μὴ	εἰς	τέλος	ἐρχομένη,	ὑπωπιάζῃ	με.
ताकि	न	सम्म	अन्तमा	आएर	थकाइ-नदिओस्	मलाई
G2443	G3361	G1519	G5056	G2064	G5299	G1473

> तर यो विधवाले भने मलाई हैरान पारी। यदि त्यसले चाहेको न्याय गरिदिएँ भने उसले मलाई छोडिदिने छे। नत्र भने घरी-घरी आउँछे अनि त्यसले मलाई हैरान बनाउँछे।'"

6	Εἶπεν	δὲ	ὁ	Κύριος,	Ἀκούσατε	τί	ὁ	κριτὴς	τῆς	ἀδικίας	λέγει.
	भन्नुभयो	अनि	ती	प्रभुले	सुन	के	त्यो	अन्यायी–न्यायकर्ताले	त्यस	अन्यायको	भन्छ
	G3004	G1161	G3588	G2962	G0191	G5101	G3588	G2923	G3588	G0093	G3004

> तब प्रभुले भन्नुभयो, “सुन! त्यो अन्यायी न्यायाधिशले जे भन्यो, त्यसमा केही अर्थ छ।

7	ὁ	δὲ	Θεὸς	οὐ	μὴ	ποιήσῃ	τὴν	ἐκδίκησιν	τῶν	ἐκλεκτῶν	αὐτοῦ,
	त्यो	अनि	परमेश्वरले	के	नै	दिनुहुन्छ	त्यो	न्याय	ती	चुनिएकाहरूको	उहाँको
	G3588	G1161	G2316	G3756	G3361	G4160	G3588	G1557	G3588	G1588	G0846

τῶν	βοώντων	αὐτῷ	ἡμέρας	καὶ	νυκτός,	καὶ	μακροθυμεῖ	ἐπ’	αὐτοῖς?
ती	पुकार्ने	उहाँलाई	दिन	र	रात	र	धैर्य–दिनुहुन्छ	माथि	तिनीहरूमाथि?
G3588	G0994	G0846	G2250	G2532	G3571	G2532	G3114	G1909	G0846

> परमेश्वरले छानेका मानिसहरूलाई न्याय दिनुहुँदैन? तिनीहरू रात-दिन उहाँसंग कराउँछन्। परमेश्वरले आफ्नो मानिसहरूलाई ठिक न्याय दिनु हुनेछ। उहाँ उनीहरुलाई उत्तर दिनु ढिलाई गर्नु हुन्न।

8	λέγω	ὑμῖν,	ὅτι	ποιήσει	τὴν	ἐκδίκησιν	αὐτῶν	ἐν	τάχει.	πλὴν	ὁ
	भन्दछु	तिमीहरूलाई	कि	दिनुहुन्छ	त्यो	न्याय	तिनीहरूको	मा	छिट्टै	तर–पनि	त्यो
	G3004	G4771	G3754	G4160	G3588	G1557	G0846	G1722	G5034	G4133	G3588

Υἱὸς	τοῦ	ἀνθρώπου	ἐλθὼν,	ἆρα	εὑρήσει	τὴν	πίστιν	ἐπὶ	τῆς	γῆς?
पुत्रले	त्यस	मानिसको	आएर	के	पाउनेछ	त्यो	विश्वास	माथि	यो	पृथ्वीमा?
G5207	G3588	G0444	G2064	G0687	G2147	G3588	G4102	G1909	G3588	G1093

> म तिमीलाई भन्दछु, उहाँले आफ्ना मानिसहरुलाई तुरन्तै सहाएता गर्नु हुन्छ। तर जब मानिसको पुत्र फेरि आउनु हुन्छ, के उहाँले पृथ्वीमा उहाँलाई विश्वास गर्ने मानिसहरू पाउनहुन्छ?”

9	Εἶπεν	δὲ	καὶ	πρός	τινας	τοὺς	πεποιθότας	ἐφ’	ἑαυτοῖς	ὅτι	εἰσὶν
	भन्नुभयो	अनि	पनि	तिर	केहीलाई	ती	भरोसा–राख्ने	माथि	आफूमा	कि	छन्
	G3004	G1161	G2532	G4314	G5100	G3588	G3982	G1909	G1438	G3754	G1510

δίκαιοι	καὶ	ἐξουθενοῦντας	τοὺς	λοιποὺς,	τὴν	παραβολὴν	ταύτην:
धर्मी	र	तुच्छ–ठान्ने	ती	अरूहरूलाई	यो	दृष्टान्त	यो
G1342	G2532	G1848	G3588	G3062	G3588	G3850	G3778

> कतिजना मानिसहरूले सोचे कि तिनीहरू खुबै असल छन्। तिनीहरूले प्रत्येकलाई हेला गर्छन्। येशूले भयोः

10	Ἄνθρωποι	δύο	ἀνέβησαν	εἰς	τὸ	ἱερὸν	προσεύξασθαι;	ὁ	εἷς
	मानिसहरू	दुई–जना	गए	मा	त्यो	मन्दिरमा	प्रार्थना–गर्न	त्यो	एक–जना
	G0444	G1417	G0305	G1519	G3588	G2411	G4336	G3588	G1520

Φαρισαῖος,	καὶ	ὁ	ἕτερος	τελώνης.
फरिसी	र	त्यो	अर्को	महसुलदार
G5330	G2532	G3588	G2087	G5057

> “कुनै एक समयमा फरिसी र एकजना महसूल उठाउने मानिस थिए। एकदिन ती दुवै मन्दिरमा प्रार्थना गर्न गए।

11	ὁ	Φαρισαῖος,	σταθεὶς	ταῦτα	«πρὸς	ἑαυτὸν»,	προσηύχετο,	Ὁ	Θεός,
	त्यो	फरिसीले	उभिएर	यी–कुराहरू	आफैंसँग	आफ्नैसँग	प्रार्थना–गर्यो	हे	परमेश्वर
	G3588	G5330	G2476	G3778	G4314	G1438	G4336	G3588	G2316

εὐχαριστῶ	σοι	ὅτι	οὐκ	εἰμὶ	ὥσπερ	οἱ	λοιποὶ	τῶν	ἀνθρώπων,	ἅρπαγες,
धन्यवाद–दिन्छु	तपाईंलाई	कि	छैन	म	जस्तै	ती	अरू	ती	मानिसहरूजस्तै	लुटेरा
G2168	G4771	G3754	G3756	G1510	G5618	G3588	G3062	G3588	G0444	G0727

ἄδικοι,	μοιχοί,	ἢ	καὶ	ὡς	οὗτος	ὁ	τελώνης.
अन्यायी	व्यभिचारी	वा	पनि	जस्तै	यो	यो	महसुलदार
G0094	G3432	G2228	G2532	G5613	G3778	G3588	G5057

> फरिसी कर उठाउनेदेखि केही टाढा उभियो। जब त्यो फरिसीले प्रार्थना शुरू गर्यो, त्यसले भन्यो, ‘हे परमेश्वर, तपाईंलाई धन्यवाद दिन्छु किनभने म अरू जस्तो नराम्रो मानिस होइन। म चोरी, ठग र व्यभिचारी पापहरू गर्दिन। म तपाईंलाई धन्यवाद चढाउँछु कारण म यो महसूल उठाउने जस्तो नराम्रो होइन।

12	νηστεύω	δὶς	τοῦ	σαββάτου;	ἀποδεκατῶ	πάντα,	ὅσα	κτῶμαι.
	उपवास–गर्छु	दुई–पटक	त्यस	हप्तामा	दशांश–दिन्छु	सबैको	जतिसुकै	कमाउँछु
	G3522	G1364	G3588	G4521	G0586	G3956	G3745	G2932

> म असल छु; हप्तामा दुइपल्ट उपवास बस्छु अनि आफ्नो कमाईबाट दशांश दिन्छु।’

13	ὁ	δὲ	τελώνης,	μακρόθεν	ἑστὼς	οὐκ	ἤθελεν	οὐδὲ	τοὺς	ὀφθαλμοὺς
	त्यो	अनि	महसुलदार	टाढाबाट	उभिएर	न	चाहेको–थियो	न–त	आफ्ना	आँखाहरू
	G3588	G1161	G5057	G3113	G2476	G3756	G2309	G3761	G3588	G3788

ἐπᾶραι	εἰς	τὸν	οὐρανόν,	ἀλλ’	ἔτυπτεν	τὸ	στῆθος	αὐτοῦ,	λέγων	Ὁ,
उचाल्न	तिर	त्यो	आकाशमा	बरु	कुट्दै–थियो	आफ्नो	छाती	आफ्नो	भन्दै	हे
G1869	G1519	G3588	G3772	G0235	G5180	G3588	G4738	G0846	G3004	G3588

Θεός,	ἱλάσθητί	μοι,	τῷ	ἁμαρτωλῷ!
परमेश्वर	दया–गर्नुहोस्	मलाई	यो	पापीलाई!
G2316	G2433	G1473	G3588	G0268

> “त्यो महसूल उठाउने एक्लै अलि पर उभिरहेको थियो। जब त्यसले प्रार्थना गर्यो, त्यसले स्वर्गपट्टी पनि हेरेन। त्यसले परमेश्वरको अघि आफूलाई अति तुच्छ पायो। त्यसले भन्यो, ‘हे परमेश्वर, म प्रति दया गर्नुहोस्। म एउटा पापी हुँ।’

14	λέγω	ὑμῖν,	κατέβη	οὗτος	δεδικαιωμένος	εἰς	τὸν	οἶκον	αὐτοῦ,	παρ’
	भन्दछु	तिमीहरूलाई	ओर्लियो	यो–मानिस	धर्मी–ठहरिएर	मा	आफ्नो	घरमा	आफ्नो	भन्दा
	G3004	G4771	G2597	G3778	G1344	G1519	G3588	G3624	G0846	G3844

ἐκεῖνον.	ὅτι	πᾶς	ὁ	ὑψῶν	ἑαυτὸν	ταπεινωθήσεται;	ὁ	δὲ	ταπεινῶν
त्यस	किनभने	हरेक	जसले	उच्च–पार्छ	आफैंलाई	नम्र–बनाइनेछ	जसले	अनि	नम्र–बन्छ
G1565	G3754	G3956	G3588	G5312	G1438	G5013	G3588	G1161	G5013

ἑαυτὸν	ὑψωθήσεται.
आफैंलाई	उच्च–पारिनेछ
G1438	G5312

> म तिमीहरूलाई भन्दछु, जब त्यो घर गयो, त्यो परमेश्वरसंग ठीक थियो। तर त्यो फारिसी, जसले आफूलाई असल हुँ भन्ने सम्झन्थ्यो त्यो परमेश्वरसँग ठीक थिएन। जुन मानिसले आफूलाई ठूलो ठान्दछ त्यो तुच्छ हुनेछ। तर जुन मानिसले आफूलाई तुच्छ ठान्छ त्यो महान हुनेछ।”

15	Προσέφερον	δὲ	αὐτῷ	καὶ	τὰ	βρέφη,	ἵνα	αὐτῶν	ἅπτηται;	ἰδόντες
	ल्याउँदै–थिए	अनि	उहाँकहाँ	पनि	ती	शिशुहरूलाई	ताकि	तिनीहरूलाई	छुनुहोस्	देखेर
	G4374	G1161	G0846	G2532	G3588	G1025	G2443	G0846	G0680	G3708

δὲ,	οἱ	μαθηταὶ	ἐπετίμων	αὐτοῖς.
अनि	ती	चेलाहरूले	हप्काए	तिनीहरूलाई
G1161	G3588	G3101	G2008	G0846

> कोही मानिसहरूले आ-आफ्ना बालकहरू येशूकहाँ ल्याँउदै थिए ताकि येशूले तिनीहरूलाई छोएर आशीर्वाद दिनुभएको होस्। तर चेलाहरूले जब देखे, तिनीहरूले मानिसहरूलाई हकारे।

16	ὁ	δὲ	Ἰησοῦς,	προσεκαλέσατο	αὐτὰ,	λέγων,	Ἄφετε	τὰ	παιδία
	त्यो	तर	येशूले	बोलाउनुभयो	तिनीहरूलाई	भन्दै	आउन–देऊ	ती	बालबालिकाहरूलाई
	G3588	G1161	G2424	G4341	G0846	G3004	G0863	G3588	G3813

ἔρχεσθαι	πρός	με,	καὶ	μὴ	κωλύετε	αὐτά;	τῶν	γὰρ	τοιούτων	ἐστὶν
आउन	तिर	मकहाँ	र	न	रोक	तिनीहरूलाई	ती	किनभने	यस्ताका	हो
G2064	G4314	G1473	G2532	G3361	G2967	G0846	G3588	G1063	G5108	G1510

ἡ	βασιλεία	τοῦ	Θεοῦ.
त्यो	राज्य	त्यस	परमेश्वरको
G3588	G0932	G3588	G2316

> तर येशूले ती ससाना बालहरूलाई बोलाउनु भयो अनि चेलाहरूलाई भन्नुभयो, “ती स साना बालकहरूलाई मकहाँ आउन देऊ। तिनीहरूलाई नरोक। किनभने परमेश्वरको राज्य यी बालकहरू जस्तै मानिसहरूको हो।

17 ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ὃς	ἂν	μὴ	δέξηται	τὴν	βασιλείαν	τοῦ	Θεοῦ
साँच्चै	भन्दछु	तिमीहरूलाई	जसले	नै	न	ग्रहण-गर्छ	त्यो	राज्य	त्यस	परमेश्वरको
G0281	G3004	G4771	G3739	G0302	G3361	G1209	G3588	G0932	G3588	G2316

ὡς	παιδίον,	οὐ	μὴ	εἰσέλθῃ	εἰς	αὐτήν.
जस्तै	बालकजस्तो	कहिल्यै	नै	प्रवेश-गर्नेछ	मा	त्यसमा
G5613	G3813	G3756	G3361	G1525	G1519	G0846

> म तिमीहरूलाई साँचो भन्दछु तिमीहरूले ससाना बालकले केही थोक ग्रहण गरे जस्तै परमेश्वरको राज्यलाई पनि ग्रहण गर्नु पर्छ। नत्र तिमीहरू कहिल्यै स्वर्गको राज्यमा प्रवेश गर्ने छैनौ!"

18 Καί	ἐπηρώτησέν	τις	αὐτὸν	ἄρχων,	λέγων,	Διδάσκαλε	ἀγαθέ,	τί	ποιήσας,
र	सोध्यो	एउटा	उहाँलाई	शासकले	भन्दै	गुरु	असल	के	गरेर
G2532	G1905	G5100	G0846	G0758	G3004	G1320	G0018	G5101	G4160

ζωὴν	αἰώνιον	κληρονομήσω?
जीवन	अनन्त	पाउनेछु?
G2222	G0166	G2816

> एकजना यहूदी अगुवाले येशूलाई सोधे, "हे उत्तम गुरु, अनन्त जीवन पाउँन मैले के गर्नु पर्छ?"

19 εἶπεν	δὲ	αὐτῷ	ὁ	Ἰησοῦς,	Τί	με	λέγεις	ἀγαθόν?	οὐδεὶς	ἀγαθὸς,
भन्नुभयो	अनि	उसलाई	ती	येशूले	किन	मलाई	भन्नुहुन्छ	असल?	कोही-पनि	असल-छैन
G3004	G1161	G0846	G3588	G2424	G5101	G1473	G3004	G0018	G3762	G0018

εἰ	μὴ	εἷς,	ὁ	Θεός.
बाहेक	नै	एउटा	ती	परमेश्वर
G1487	G3361	G1520	G3588	G2316

> येशूले तिनलाई भन्नुभयो, "तिमीले मलाई किन उत्तम भन्दछौ? केवल परमेश्वर मात्र उत्तम हुनुहुन्छ।

20 τὰς	ἐντολὰς	οἶδας:	Μὴ	μοιχεύσῃς;	Μὴ	φονεύσῃς;	Μὴ	κλέψῃς;	Μὴ
ती	आज्ञाहरू	जान्छौ	न	व्यभिचार-गर	न	हत्या-गर	न	चोरी-गर	न
G3588	G1785	G1492	G3361	G3431	G3361	G5407	G3361	G2813	G3361

ψευδομαρτυρήσῃς;	Τίμα	τὸν	πατέρα	σου,	καὶ	τὴν	μητέρα.
झूटा-साक्षी-दिएर	सम्मान-गर	त्यो	बुबालाई	तिम्रो	र	ती	आमालाई
G5576	G5091	G3588	G3962	G4771	G2532	G3588	G3384

> तैपनि म तिम्रो प्रश्नको उत्तर दिन्छु। तिमीले परमेश्वरको आज्ञाहरू जान्दछौः 'व्यभिचार नगर्नु, कसैको हत्या नगर्नु, नचोर्नु, अरूको विषयमा झुटो नबोल्नु, बाबु-आमालाई सम्मान गर्नु।' + 18:20 प्रस्थान 20:12-16, व्यवस्था 5:16-20 बाट उद्धृत गरिको।"

21 ὁ	δὲ	εἶπεν,	Ταῦτα	πάντα	ἐφύλαξα	ἐκ	νεότητος	‹μου›.
त्यसले	अनि	भन्यो	यी-सबै	सबै	पालना-गरेको-छु	बाट	बाल्यकाल-देखि	मेरो
G3588	G1161	G3004	G3778	G3956	G5442	G1537	G3503	G1473

> तर ती अगुवलाले भने, "म सानोदेखी यी आज्ञाहरू पालन गर्दै आएको छु।"

22 ἀκούσας	δὲ,	ὁ	Ἰησοῦς	εἶπεν	αὐτῷ,	Ἔτι	ἕν	σοι	λείπει:	πάντα,
सुनेर	अनि	ती	येशूले	भन्नुभयो	उसलाई	अझै	एउटा-कुरा	तिमीमा	कमी-छ	सबै
G0191	G1161	G3588	G2424	G3004	G0846	G2089	G1520	G4771	G3007	G3956

ὅσα	ἔχεις,	πώλησον,	καὶ	διάδος	πτωχοῖς,	καὶ	ἕξεις	θησαυρὸν	ἐν	τοῖς
जतिसुकै	छ	बेच	र	बाँडिदेऊ	गरिबहरूलाई	र	हुनेछ	धन	मा	ती
G3745	G2192	G4453	G2532	G1239	G4434	G2532	G2192	G2344	G1722	G3588

οὐρανοῖς;	καὶ	δεῦρο,	ἀκολούθει	μοι.
स्वर्गमा	र	आउ	पछ्याउ	मलाई
G3772	G2532	G1204	G0190	G1473

> जब येशूले यस्तो सुन्नुभयो, उहाँले त्यो अगुवालाई भन्नुभयो, "तर त्यहाँ अझै एउटा तिमीले गर्नु पर्ने काम बाँकी छ। तिम्रोमा भएको सबै चीजहरू बिक्री गर अनि पैसाहरू गरीब मानिसहरूलाई बाँडिदेऊ अनि स्वर्गमा तिमीले इनाम पाउनेछौ। त्यसपछि तिमी आऊ अनि मलाई पछ्याऊ!"

23	ὁ	δὲ	ἀκούσας	ταῦτα,	περίλυπος	ἐγενήθη;	ἦν	γὰρ	πλούσιος	σφόδρα.
	त्यसले	अनि	सुनेर	यो	अत्यन्त–दुःखी	भयो	थियो	किनभने	धनी	अत्यन्तै
	G3588	G1161	G0191	G3778	G4036	G1096	G1510	G1063	G4145	G4970

> तर जब उसले यी कुराहरू सुन्यो ऊ अत्यन्त दुःखी भयो किनभने त्यो मानिस साह्रै धनी थियो।

24	ἰδὼν	δὲ	αὐτὸν,	ὁ	Ἰησοῦς	[περίλυπον	γενόμενον],	εἶπεν,	Πῶς	δυσκόλως
	देखेर	अनि	उसलाई	ती	येशूले	अत्यन्त–दुःखी	भएको	भन्नुभयो	कति	कठिनसँग
	G3708	G1161	G0846	G3588	G2424	G4036	G1096	G3004	G4459	G1423

οἱ	τὰ	χρήματα	ἔχοντες,	εἰς	τὴν	βασιλείαν	τοῦ	Θεοῦ	εἰσπορεύονται.
ती	जो	धन–सम्पत्ति	भएकाहरू	मा	त्यो	राज्यमा	त्यस	परमेश्वरको	प्रवेश–गर्छन्
G3588	G3588	G5536	G2192	G1519	G3588	G0932	G3588	G2316	G1531

> जब येशूले त्यो मानिसलाई दुःखी भएको देख्नु भयो, उहाँले भन्नुभयो, "साँच्चै धनी मानिसलाई परमेश्वरको राज्यमा प्रवेश गर्नु कठिन छ।

25	εὐκοπώτερον	γάρ	ἐστιν	κάμηλον	διὰ	τρήματος	βελόνης	εἰσελθεῖν,	ἢ
	सजिलो	किनभने	छ	उँटलाई	हुँदै	सुइको–विवरमा	सियोको	प्रवेश–गर्नु	भन्दा
	G2123	G1063	G1510	G2574	G1223	G5169	G0956	G1525	G2228

πλούσιον	εἰς	τὴν	βασιλείαν	τοῦ	Θεοῦ	εἰσελθεῖν.
धनीलाई	मा	त्यो	राज्यमा	त्यस	परमेश्वरको	प्रवेश–गर्नु
G4145	G1519	G3588	G0932	G3588	G2316	G1525

> हो, धनी मानिसलाई परमेश्वको राज्यमा प्रवेश गर्नुभन्दा ता बरू ऊँटलाई सियोको नाँथ्रीबाट छिर्नु सजिलो पर्छ।"

26	εἶπαν	δὲ	οἱ	ἀκούσαντες,	Καὶ	τίς	δύναται	σωθῆναι?
	भने	अनि	ती	सुन्नेहरूले	र	कसले	सक्छ	उद्धार–पाउन?
	G3004	G1161	G3588	G0191	G2532	G5101	G1410	G4982

> जब त्यहाँ भएका मानिसहरूले यो सुने, तिनीहरूले भने, "त्यसो भए कसले उद्धार पाउँछ?"

27	ὁ	δὲ	εἶπεν,	Τὰ	ἀδύνατα	παρὰ	ἀνθρώποις,	δυνατὰ	παρὰ	τῷ
	उहाँले	अनि	भन्नुभयो	जो	असम्भव	छ	मानिसहरूको–लागि	सम्भव	छ	त्यस
	G3588	G1161	G3004	G3588	G0102	G3844	G0444	G1415	G3844	G3588

Θεῷ	ἐστιν.
परमेश्वरको–लागि	छ
G2316	G1510

> येशूले भन्नुभयो, "जे मानिसको निम्ति असम्भव काम छ परमेश्वरको निम्ति सम्भव छ।"

28	Εἶπεν	δὲ	ὁ	Πέτρος,	Ἰδοὺ,	ἡμεῖς	ἀφέντες	τὰ	ἴδια	ἠκολουθήσαμέν
	भन्नुभयो	अनि	त्यो	पत्रुसले	हेर्नुहोस्	हामीले	छोडेर	ती	आफ्नैका–कुराहरू	पछ्याएका–छौं
	G3004	G1161	G3588	G4074	G3708	G1473	G0863	G3588	G2398	G0190

σοι.
तपाईंलाई
G4771

> पत्रुसले भने, "हेर्नुहोस् हामीले सबै कुरा त्याग्यौं तपाईंको अनुयायी भएकाछौं।"

29

ὁ	δὲ	εἶπεν	αὐτοῖς,	Ἀμὴν	λέγω	ὑμῖν,	ὅτι	οὐδείς	ἐστιν	ὃς
उहाँले	अनि	भन्नुभयो	तिनीहरूलाई	साँच्चै	भन्दछु	तिमीहरूलाई	कि	कोही–पनि	छैन	जसले
G3588	G1161	G3004	G0846	G0281	G3004	G4771	G3754	G3762	G1510	G3739

ἀφῆκεν	οἰκίαν,	ἢ	γυναῖκα,	ἢ	ἀδελφοὺς,	ἢ	γονεῖς,	ἢ	τέκνα,	ἕνεκεν
छोडेको–छ	घर	वा	पत्नी	वा	भाइहरू	वा	आमा–बुबा	वा	छोराछोरीहरू	खातिर
G0863	G3614	G2228	G1135	G2228	G0080	G2228	G1118	G2228	G5043	G1752

τῆς	βασιλείας	τοῦ	Θεοῦ,
त्यस	राज्यको	त्यस	परमेश्वरको
G3588	G0932	G3588	G2316

> येशूले भन्नुभयो, “म तिमीहरूलाई साँचो भन्दछु। प्रत्येक मानिस जसले आफ्नो घर, पत्नी, दाज्यू-भाइहरू, आमाबाबु, अथवा बालकहरू परमेश्वरको राज्यका निम्ति छोडेको छ

30

ὃς	οὐχὶ	μὴ	ἀπολάβῃ	πολλαπλασίονα	ἐν	τῷ	καιρῷ	τούτῳ;	καὶ	ἐν
जसले	के	नै	पाउनेछैन	धेरै–गुणा	मा	यो	समयमा	यसमा	र	मा
G3739	G3780	G3361	G0618	G4179	G1722	G3588	G2540	G3778	G2532	G1722

τῷ	αἰῶνι	τῷ	ἐρχομένῳ,	ζωὴν	αἰώνιον.
त्यो	युगमा	त्यो	आउने	जीवन	अनन्त
G3588	G0165	G3588	G2064	G2222	G0166

> तिनले यो जीवनमा यी सब भन्दा धेरै पाउनेछ। अनि जब त्यो मानिस मर्छ, त्यसले परमेश्वरसँग सँधैंको लागी बस्ने मौका पाउनेछ।”

31

Παραλαβὼν	δὲ	τοὺς	δώδεκα,	εἶπεν	πρὸς	αὐτούς,	Ἰδοὺ,	ἀναβαίνομεν	εἰς
लिएर	अनि	ती	बाह्र–जनालाई	भन्नुभयो	तिर	तिनीहरूलाई	हेर	जाँदैछौं	तिर
G3880	G1161	G3588	G1427	G3004	G4314	G0846	G3708	G0305	G1519

Ἱερουσαλήμ,	καὶ	τελεσθήσεται	πάντα	τὰ	γεγραμμένα	διὰ	τῶν	προφητῶν
यरूशलेम	र	पूरा–हुनेछ	सबै	ती	लेखिएका–कुराहरू	द्वारा	ती	अगमवक्ताहरूले
G2419	G2532	G5055	G3956	G3588	G1125	G1223	G3588	G4396

τῷ	Υἱῷ	τοῦ	ἀνθρώπου.
त्यस	पुत्रको	त्यस	मानिसको–बारेमा
G3588	G5207	G3588	G0444

> त्यसपछि येशूले बाहै प्रेरितहरूलाई अर्को तिर लानु भयो, उहाँले तिनीहरूलाई भन्नुभयो, “सुन! हामीहरू यरूशलेम जाँदैछौं। मानिसको पुत्रका विषयमा अगमवक्ताहरूले जे-जे लेखेकाछन् ती सबै पूरा हुनेछन्।

32

παραδοθήσεται	γὰρ	τοῖς	ἔθνεσιν,	καὶ	ἐμπαιχθήσεται,	καὶ	ὑβρισθήσεται,
सुम्पिनेछ	किनभने	ती	जातिहरूलाई	र	खिल्ली–उडाइनेछ	र	अपमान–गरिनेछ
G3860	G1063	G3588	G1484	G2532	G1702	G2532	G5195

καὶ	ἐμπτυσθήσεται.
र	थुकिनेछ
G2532	G1716

> उहाँकै मानिसहरू उहाँको विरुद्धमा जानेछन् अनि उहाँलाई गैरयहूदीहरूको हातमा सुम्पिनेछन्। तिनीहरुले उहाँको उपहास गर्नेछन्, अनि उहाँलाई थुक्ने छन्।

33

καὶ	μαστιγώσαντες,	ἀποκτενοῦσιν	αὐτόν;	καὶ	τῇ	ἡμέρᾳ	τῇ	τρίτῃ,
र	कोर्राले–हिर्काएर	मार्नेछन्	उहाँलाई	र	त्यो	दिनमा	त्यो	तेस्रो–दिनमा
G2532	G3146	G0615	G0846	G2532	G3588	G2250	G3588	G5154

ἀναστήσεται.
जीवित–हुनेछ
G0450

> तिनीहरुले उहाँलाई कोर्रा लाउँने छन् अनि मार्नेछन्। तर उहाँ मरेको तीन दिनपछि, फेरि बौरी उठ्नु हुनेछ।”

34	καὶ	αὐτοὶ	οὐδὲν	τούτων	συνῆκαν;	καὶ	ἦν	τὸ	ῥῆμα	τοῦτο
	र	तिनीहरूले	केही–पनि	यी–कुराहरूमध्ये	बुझेनन्	र	थियो	यो	वचन	यो
	G2532	G0846	G3762	G3778	G4920	G2532	G1510	G3588	G4487	G3778

κεκρυμμένον	ἀπ’	αὐτῶν;	καὶ	οὐκ	ἐγίνωσκον	τὰ	λεγόμενα.
लुकाइएको	बाट	तिनीहरूबाट	र	न	बुझेका–थिए	ती	भनिएका–कुराहरू
G2928	G0575	G0846	G2532	G3756	G1097	G3588	G3004

> प्रेरितहरले यी कूराहरूको अर्थ बुझ्ने चेष्टा गरे, तर ती वास्तविक कुरा बुझ्न सकेनन् कारण यो तिनीहरूबाट लुकेको थियो अनि तिनीहरूले केही पनि बुझेनन्।

35	Ἐγένετο	δὲ	ἐν	τῷ	ἐγγίζειν	αὐτὸν	εἰς	Ἰεριχὼ,	τυφλός	τις
	भयो	अनि	मा	त्यो	नजिक–आउँदा	उहाँ	मा	यरीहो	अन्धो	एउटा
	G1096	G1161	G1722	G3588	G1448	G0846	G1519	G2410	G5185	G5100

ἐκάθητο	παρὰ	τὴν	ὁδὸν,	ἐπαιτῶν.
बसिरहेको–थियो	नजिक	त्यो	बाटोछेउमा	भिख–माग्दै
G2521	G3844	G3588	G3598	G1871

> येशू यरीको शहर नजिक आइपुग्नु भयो। त्यहाँ एकजना अन्धो मानिस बाटेको छेऊमा बसिरहेको थियो। त्यो अन्धोले मानिसहरूसंग भीख मागिरहेको थियो।

36	ἀκούσας	δὲ	ὄχλου	διαπορευομένου,	ἐπυνθάνετο	τί	εἴη	τοῦτο.
	सुनेर	अनि	भीड	गईरहेको–देखेर	सोध्यो	के	होला	यो
	G0191	G1161	G3793	G1279	G4441	G5101	G1510	G3778

> जब त्यसले त्यही बाटोबाट भीड आएको चाल पायो, त्यसले सोध्यो, “के भइरहेको छ?”

37	ἀπήγγειλαν	δὲ	αὐτῷ	ὅτι,	Ἰησοῦς	ὁ	Ναζωραῖος	παρέρχεται.
	बताए	अनि	उसलाई	कि	येशू	त्यो	नाजरेथको	गईरहेको–छ
	G0518	G1161	G0846	G3754	G2424	G3588	G3480	G3928

> ती मानिसहरूले त्यसलाई भने, “नासरतको येशू यो बाटो आउनु हुँदैछ।”

38	καὶ	ἐβόησεν	λέγων,	Ἰησοῦ,	υἱὲ	Δαυίδ,	ἐλέησόν	με.
	र	चिच्यायो	भन्दै	येशू	पुत्र	दाऊदका	दया–गर्नुहोस्	मलाई
	G2532	G0994	G3004	G2424	G5207	G1138	G1653	G1473

> त्यो अन्धो मानिस अत्यन्त हर्षित भयो अनि भन्यो, “येशू दाऊदका पुत्र। ममाथि दया गर्नोहोस्!”

39	καὶ	οἱ	προάγοντες	ἐπετίμων	αὐτῷ,	ἵνα	σιγήσῃ.	αὐτὸς	δὲ	πολλῷ
	र	ती	अगाडि–हिँड्नेहरूले	हप्काए	उसलाई	ताकि	चुप–लागोस्	तर–उसले	अनि	झन्–धेरै
	G2532	G3588	G4254	G2008	G0846	G2443	G4601	G0846	G1161	G4183

μᾶλλον	ἔκραζεν,	Υἱὲ	Δαυίδ,	ἐλέησόν	με.
अझै–बढी	चिच्यायो	पुत्र	दाऊदका	दया–गर्नुहोस्	मलाई
G3123	G2896	G5207	G1138	G1653	G1473

> मानिसहरू जो भीड अगाडी थिए त्यो अन्धो मानिलाई गाली गर्न लागे। तिनीहरूले त्यसलाई नबोल्नु भने। तर त्यो अन्धो मानिस जोड-जोडले चिच्यायो, “दाऊदका पुत्र! ममाथि दया गर्नोस्।”

40	σταθεὶς	δὲ,	ὁ	Ἰησοῦς	ἐκέλευσεν	αὐτὸν	ἀχθῆναι	πρὸς	αὐτόν.	ἐγγίσαντος
	रोकिएर	अनि	ती	येशूले	आदेश–दिनुभयो	उसलाई	ल्याउन	तिर	उहाँकहाँ	नजिक–आएपछि
	G2476	G1161	G3588	G2424	G2753	G0846	G0071	G4314	G0846	G1448

δὲ,	αὐτοῦ	ἐπηρώτησεν	αὐτόν,
अनि	उसको	सोध्यो	उसलाई
G1161	G0846	G1905	G0846

> येशू त्यहाँ उभिनु भयो अनि भन्नुभयो, “त्यो अन्धो मानसलाई मकहाँ ल्याऊ!” जब त्यो अन्धो मानिस येशू भएकोमा पुग्यो, उहाँले सोध्नु भयो,

41	Τί	σοι	θέλεις	ποιήσω?	ὁ	δὲ	εἶπεν,	Κύριε,	ἵνα	ἀναβλέψω.
	के	तिमीलाई	चाहन्छौ	गरूँ?	त्यसले	अनि	भन्यो	प्रभु	ताकि	देख्न–पाऊँ
	G5101	G4771	G2309	G4160	G3588	G1161	G3004	G2962	G2443	G0308

"तिमीले मबाट के गरिदिएको चाहन्छौ?" त्यो अन्धो मानिसले भन्यो, "हे प्रभु म फेरि देख्न चाहन्छु"

42

καὶ	ὁ	Ἰησοῦς	εἶπεν	αὐτῷ,	Ἀνάβλεψον;	ἡ	πίστις	σου	σέσωκέν	σε.
र	ती	येशूले	भन्नुभयो	उसलाई	देख	त्यो	विश्वासले	तिम्रो	बचायो	तिमीलाई
G2532	G3588	G2424	G3004	G0846	G0308	G3588	G4102	G4771	G4982	G4771

येशू ले त्यसलाई भन्नुभयो, "दृष्टि पाऊ, तिम्रो विश्वासले तिमीलाई बचाएको छ।"

43

καὶ	παραχρῆμα	ἀνέβλεψεν,	καὶ	ἠκολούθει	αὐτῷ,	δοξάζων	τὸν	Θεόν.	καὶ
र	तुरुन्तै	देख्न–पायो	र	पछ्यायो	उहाँलाई	स्तुति–गर्दै	त्यो	परमेश्वरको	र
G2532	G3916	G0308	G2532	G0190	G0846	G1392	G3588	G2316	G2532

πᾶς	ὁ	λαὸς,	ἰδὼν,	ἔδωκεν	αἶνον	τῷ	Θεῷ.
सबै	ती	मानिसहरूले	देखेर	दिए	प्रशंसा	त्यस	परमेश्वरलाई
G3956	G3588	G2992	G3708	G1325	G0136	G3588	G2316

त्यसपछि त्यो मानिसले देख्न सक्ने भयो। त्यसले परमेश्वरलाई धन्यावाद चढाउँदै येशूलाई पछ्याउन लाग्यो। जति पनि मानिसहरूले यी सब देखे तिनीहरूले परमेश्वरको प्रशंसा गर्न थाले।